



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 juin 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on June 25, 2024.

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue au centre communautaire George McLeish, situé au 20, avenue Morningside le mardi 25 juin 2024 à 19 h 00, à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George McLeish Community Centre, located at 20 Morningside Avenue, on Tuesday, June 25th, 2024, at 7:00 p.m., at which are present:

La mairesse/Mayor :

Julie Brisebois

Les conseillers/Councillors :

Dennis Dicks, Michelle Jackson Trepanier
Stephen Lee, Tanya Narang et Pierre Matuszewski

Invité/Guest :

Commandant François Sauvé du SPVM

Étaient absents/Absent :

Christopher Jackson

Sont également présent(e)s/Also present :

Robert Malek, directeur général et assistant-greffier par interim/Director General and acting Assistant Clerk
Hamlyne Guirand

OUVERTURE DE LA SÉANCE

OPENING OF THE MEETING

La mairesse salue le directeur général et assistant-greffier par interim monsieur Robert Malek, la trésorière madame Karine McDonald ainsi que la nouvelle assistante-greffière madame Hamlyne Guirand.

The mayor greets the Director General and acting Assistant Clerk Mr. Robert Malek, the Treasurer Ms. Karine McDonald and the new Assistant Clerk Ms. Hamlyne Guirand.

Elle salue aussi le Commandant François Sauvé du SPVM.

She also greets Commander François Sauvé of the SPVM.

Tous formant quorum, la mairesse déclare la séance ouverte à 19 h.

All forming a quorum, the mayor declares the meeting open at 7 p.m.

Elle mentionne que la séance est filmée et que la vidéo sera disponible dès le lendemain, sur le site Internet de Senneville.

She mentions that the session is filmed and that the video will be available the next day, on the Senneville website.

2024-06-942

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

Il est **Proposé** par la conseillère Michelle Jackson Trepanier

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier

Appuyé par le conseiller Stephen Lee et **RÉSOLU** :

Seconded by Councillor Stephen Lee and **RESOLVED**:

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du conseil municipal soit adopté tel que soumis.

THAT the agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

2. QUESTION PERIOD (15 minutes)

La mairesse rappelle aux citoyens les règles de cette période de questions publiques et invite les citoyens, qui ont des documents pour l'administration, à attendre d'être invités à le faire et à déposer lesdits documents auprès du directeur général.

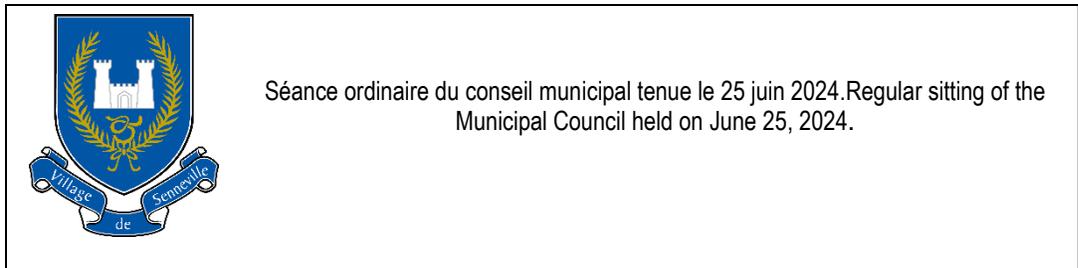
The mayor reminds the citizens of the rules of this public question period and invites citizens who have documents for the administration to wait to be invited to do so and to submit said documents to the Director General.

La mairesse répond à la question posée par l'assistance durant la première période de questions. Une question via les requêtes en ligne a été reçue pour la séance.

The mayor answers the question asked by the audience during the first question period. One question was received via online queries for the session.

La mairesse invite l'assistant-greffier à lire la question reçue par écrit pour cette séance.

The mayor invites the assistant clerk to read the question received in writing for this meeting.



2024-06-943

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 28 mai 2024.

Il est **Proposé** par la conseillère Michelle Jackson Trepanier

Appuyé par le conseiller Stephen Lee et **RÉSOLU** :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 28 mai 2024, soit adopté tel que soumis.
QUE ledit procès-verbal a été remis à chaque membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la **Loi sur les cités et villes**.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4. ADMINISTRATION, FINANCES, AFFAIRES JURIDIQUES ET RESSOURCES HUMAINES

4.1 ADMINISTRATION

2024-06-944

4.1.1 Appui aux universités et établissements d'enseignement supérieur anglophones du Québec contre les modifications budgétaires.

ATTENDU QUE McGill constitue une institution faisant partie intégrante du paysage éducatif et scientifique québécois depuis 1821 et que l'université s'illustre comme un acteur clé de l'environnement social, économique et culturel du Québec;

ATTENDU QUE le 24 janvier 2024, des modifications ont été apportées aux Règles budgétaires et calcul des subventions de fonctionnement aux universités du Québec (règles budgétaires), lesquelles ont pour effet de hausser les droits de scolarité des étudiants canadiens non-résidents du Québec et le seuil des droits de scolarité exigibles des étudiants internationaux, sous réserve de certaines exemptions applicables, dont celles décrétées par la ministre de l'Enseignement supérieure (la "**Ministre**") ("**les modifications budgétaires**");

ATTENDU QUE depuis l'annonce des modifications budgétaires, McGill constate, pour la période immédiatement après le 1^{er} février 2024, une baisse d'environ 21 % des demandes d'admission reçues d'étudiants canadiens non-résidents du Québec pour les programmes de 1^{er} cycle seulement (et 6 % pour les étudiants internationaux), avec une baisse notable à la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement;

ATTENDU QUE la réduction du nombre d'étudiants de l'extérieur de la province qui fréquentent les universités québécoises, dont McGill, entraînera une réduction des recettes fiscales pour les trois paliers de gouvernement et une diminution du nombre de professionnels bien formés, ce qui nuira au développement économique et social non seulement de l'île de Montréal, mais de toute la province de Québec;

ATTENDU QUE les compressions budgétaires prévues ont mené à la suspension de diverses activités opérationnelles, de planification et d'infrastructures incluant le rassemblement au Campus Macdonald : un appel d'offres pour la construction

3. ADOPTION OF THE MINUTES

3.1 Adoption of the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on May 28th, 2024.

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier

Seconded by Councillor Stephen Lee and **RESOLVED**:

THAT the minutes of the regular sitting of the municipal council held on May 28, 2024, be adopted as submitted.
THAT said minutes were given to each member of the Council in accordance with the provisions of section 333 of the **Cities and Towns Act**.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4. ADMINISTRATION, FINANCE, LEGAL AFFAIRS AND HUMAN RESOURCES

4.1 ADMINISTRATION

4.1.1 Support for English universities and institutions of higher learning of Quebec against the budget amendments.

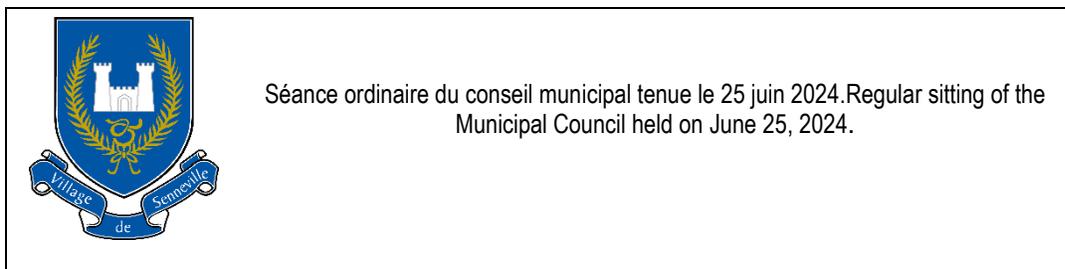
WHEREAS McGill has been an integral part of Québec's educational and scientific landscape since 1821 and is recognized as a key player in Québec's social, economic, agricultural, and cultural environment;

WHEREAS on January 24, 2024, changes were made to the *Règles budgétaires et calcul des subventions de fonctionnement aux universités du Québec* (the "**Budget Rules**"), which had the effect of increasing tuition for Canadian out-of-province students and the tuition threshold for international students enrolled in undergraduate and graduate professional programs, subject to certain exemptions, as decreed by the Minister of Higher Education (the "**Minister**") (the "**Budget Changes**");

WHEREAS, since the Budget Changes were announced, for the period immediately following February 1, 2024, McGill has seen a drop of approximately 21% in applications from Canadian out-of-province students for undergraduate programs alone (and 6% from international students), with a notable drop at its Faculty of Agricultural and Environmental Sciences;

WHEREAS a decline in the number of out-of-province students attending Québec universities, including McGill, will lead to a decrease in the number of well-trained professionals, including municipal administration professions, which will hamper the economic and social development of not only the Island of Montréal, and its municipalities and boroughs, including Senneville, but the province of Québec as a whole;

WHEREAS projected budget cuts have led McGill to suspend various operational, planning and infrastructure activities, including the following at Macdonald Campus: a call for tender for the Community Engagement Centre's construction;



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 juin 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on June 25, 2024.

du Community Engagement Centre; la planification des travaux d'un nouveau bâtiment de recherche et la rénovation et l'expansion d'une étable laitière;

planning work of a new research building and the renovation and expansion of the dairy barn;

ATTENDU QUE les compressions budgétaires prévues ont mené McGill considéré la suppression des diverses activités du campus, incluant des heures de visites publiques à l'Arboretum Morgan au Campus Macdonald et événements d'engagement communautaire;

WHEREAS projected budget cuts have led McGill to consider terminating various campus activities, including public visiting hours at the Morgan Arboretum at Macdonald Campus and community engagement events;

ATTENDU QU'UNE partie de l'Arboretum Morgan au Campus MacDonald est situé sur le territoire de Senneville;

WHEREAS part of the Morgan Arboretum at MacDonald Campus is on the territory of Senneville;

ATTENDU QUE l'Arboretum Morgan est un espace vert significatif sur l'île de Montréal, largement utilisé par les citoyens de Senneville;

WHEREAS the Morgan Arboretum is an important green space on the Island of Montreal, used extensively by the citizens of Senneville;

ATTENDU QUE la décision a été prise en violation flagrante et dans le mépris total des recommandations émises en janvier 2024 par le Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études (CCAFE), à savoir un comité consultatif nommé par le gouvernement et composé de représentants du gouvernement et des universités et cégeps de langue française, lesquels ont déclaré que les modifications budgétaires risquent de compromettre l'accès à l'éducation de qualité supérieure et de priver la société québécoise de talents potentiels;

WHEREAS the decision was made in clear violation and with complete disregard for the recommendations issued in January 2024 by the Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études (the "CCAFE"), a consultative committee appointed by the government and comprised of representatives of the government as well as French-language universities and cégeps, which stated that the Budget Changes were likely to compromise access to superior-quality education and to deprive Québec society of potential talent;

ATTENDU QUE le ou vers le 23 février 2024, McGill a déposé une demande de pourvoi en contrôle judiciaire pour faire déclarer invalides et inconstitutionnelles les modifications budgétaires et pour en demander le sursis d'application durant les procédures judiciaires (demande de pourvoi);

WHEREAS on or around February 23, 2024, McGill filed an application for judicial review to have the Budget Changes declared invalid and unconstitutional and to request a stay of application while legal proceedings remain ongoing (the "Judicial Review Application");

ATTENDU QUE la population de Senneville valorise l'enseignement supérieur;

WHEREAS the population of Senneville values higher education;

ATTENDU QUE la population de Senneville inclut des étudiants actuels ainsi que des anciens étudiants, chercheurs et académiciens qui sont fiers des standards élevés et de la réputation de McGill;

WHEREAS the population of Senneville includes current and former students, researchers and academics who take pride in McGill's high standards and reputation;

ATTENDU QUE le risque de déclin de la réputation de McGill provoquera un exode de nos jeunes pour poursuivre leurs études ailleurs, ce qui aura un impact négatif profond sur les communautés avoisinantes du Campus Macdonald de l'Université et le Village de Senneville;

WHEREAS the potential decline of McGill's reputation is likely to spark an exodus of young people seeking to pursue their studies elsewhere, which would have a profoundly negative impact on communities neighboring the University's Macdonald Campus, and the Village of Senneville;

Il est **Proposé** par le conseiller Stephen Lee
Appuyée par la conseillère Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Stephen Lee
Seconded by Councillor Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

DE DEMANDER à la Ministre et au gouvernement du Québec de suivre les recommandations de son propre Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études, lequel « *exhorte fortement le gouvernement à reconsidérer cette décision* »;

TO ASK the Minister and the government of Québec to follow the recommendations of its own Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études, which "*strongly urges the government to reconsider this decision*";

DE DEMANDER à la Ministre et au premier ministre du Québec, M. François Legault, de rencontrer les représentants des universités anglophones, dont McGill, et de la communauté anglophone afin de renégocier ces modifications budgétaires qui ont été injustement imposées et qui ne respectent pas la communauté anglophone du Québec;

TO ASK the Minister and the Premier of Québec, Mr. François Legault, to meet with representatives of the English-language universities, including McGill, and the Anglophone community in order to renegotiate these Budget Changes which were unfairly imposed and which do not respect Québec's Anglophone community;



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 juin 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on June 25, 2024.

D'AUTORISER le Directeur général et la greffière-adjointe à transmettre cette résolution à tous les membres de l'Assemblée nationale du Québec, y compris le député de la circonscription de Jacques-Cartier, à toutes les autres municipalités de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM), au député de la circonscription de Lac-Saint-Louis, au premier ministre du Canada, au ministre fédéral des Langues officielles, au commissaire aux langues officielles du Canada, à l'Union des Municipalités du Québec (UMQ), à la Fédération québécoise des municipalités (FQM), à la Fédération canadienne des municipalités (FCM), au recteur de l'université McGill et aux membres de la Commission de l'éducation en langue anglaise du Québec;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ avec le conseiller Pierre Matuszewski se récusant de la discussion et de l'adoption.

4.2 FINANCES

2024-06-945

4.2.1 Approbation des opérations financières.

Il est **Proposé** par le conseiller Pierre Matuszewski
Appuyé par le conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU**:

D'APPROUVER la liste des comptes payables pour la période du 29 mai 2024 au 13 juin 2024 tel que soumis, relativement à des dépenses imputables à des activités financières et d'investissement totalisant **170 935,83 \$**

ET

D'APPROUVER la liste des paiements préautorisés, déboursés émis et paiements électroniques, pour la même période, tel que présentée totalisant **85 403,25 \$**

Que tous ces paiements, totalisant **256 339,08 \$**, soient prélevés à même le compte du Village de Senneville, à la Banque de Montréal, succursale de l'Île Perrot.

ET

D'APPROUVER la liste des **salaires versés** pour le mois de **mai 2024**, telle que déposée devant le Conseil :

Rémunération des élus :	7 651,76 \$
Salaires des employés :	73 046,19 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4.2.2 Dépôt du rapport financier et du rapport du vérificateur externe pour l'année 2023.

La mairesse fait une présentation PowerPoint des états financiers avant le dépôt de son rapport sur les états financiers pour l'année 2023.

La mairesse cède ensuite la parole à Mme Karine McDonald, trésorière, qui continue la présentation en montrant les investissements faits en 2023.

La mairesse fait le dépôt du rapport sur les états financiers pour l'année 2023.

4.2 FINANCES

4.2.1 Approval of the financial transactions.

It is Moved by Councillor Pierre Matuszewski
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

TO APPROVE the list of accounts payable for the period of May 29, 2024, to June 13, 2024, as submitted, for expenses attributable to financial and investment activities totaling **\$170,935.83**.

AND

TO APPROVE the list of pre-authorized payments, disbursements issued and electronic payments, for the same period, as presented, totalling **\$85,403.25**.

That all these payments, totaling **\$256,339.08**, be drawn from the Village of Senneville's account at the Bank of Montreal, Île Perrot branch.

AND

TO APPROVE the list of the **paid salaries** for the month of **May 2024**, as filed with the Council:

Remuneration of elected officers:	\$ 7,651.76
Salaries of employees:	\$ 73,046.19

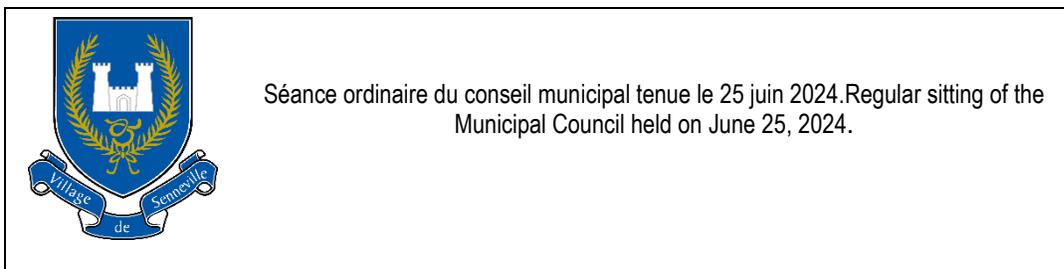
UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.2.2 Tabling of the financial report and external auditor's report of the year 2023.

The mayor gives a PowerPoint presentation on financial statements before the tabling of her financial report on financial statements for the year 2023.

The mayor turns over the PowerPoint presentation to Ms. Karine McDonald, treasurer, who continues the presentation by showing the investments made in 2023

The mayor deposits her report on financial statements for the year 2023.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 juin 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on June 25, 2024.

4.3 AFFAIRES JURIDIQUES

4.3 LEGAL AFFAIRES

4.4 RESSOURCES HUMAINES

4.4 HUMAN RESOURCES

2024-06-946

4.4.1 Délégation du pouvoir du directeur général.

4.4.1 Delegation of the Director General authority.

ATTENDU QUE le conseil municipal peut déléguer certains de ses pouvoirs à des fonctionnaires ou employés municipaux en vertu des articles 477.2 et 73.2 de la Loi sur les Cités et Villes (L.R.Q. chapitre C-19);

WHEREAS the Municipal Council may delegate certain council's powers to municipal officers or city employees by virtue of Sections 477.2 and 73.2 of the Cities and Towns Act (R.S.Q. chapter C-19);

ATTENDU QU'il y a lieu que certains pouvoirs du conseil municipal soient, dans un esprit de responsabilisation et d'imputabilité, délégués à des fonctionnaires ou à des employés municipaux et ce, afin d'atteindre une plus grande efficacité administrative et d'offrir un meilleur service aux citoyens;

WHEREAS it is appropriate that certain of council's powers be delegated to civil servants or to municipal employees in order to convey greater responsibility and accountability, and to achieve greater administrative efficiency and provide better service to citizens;

Il est **Proposé** par le conseiller Pierre Matuszewski
Appuyée par la conseillère Tanya Narang
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Pierre Matuszewski
Seconded by Councillor Tanya Narang
and **RESOLVED**:

DE NOMMER Mme Karine McDonald à agir à titre de directrice générale par intérim pendant la période de vacances du directeur général soit du 27 juin au 14 juillet 2024 inclusivement. Mme McDonald peut exercer toutes les fonctions du poste de directeur général, avec les mêmes droits, pouvoirs et privilèges, et sous les mêmes obligations et pénalités.

TO APPOINT Ms. Karine McDonald to act as Acting Director General during the Director General's vacation period, i.e. from June 27 to July 14, 2024 inclusively. Ms. McDonald may exercise all the functions of the position of Director General, with the same rights, powers and privileges, and subject to the same obligations and penalties.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2024-06-947

4.4.2 Nomination d'un greffier, d'une assistante-greffière et d'une personne responsable de l'accès aux documents.

4.4.2 Appointment of a Clerk, an Assistant Clerk and a person responsible of document access.

CONSIDÉRANT QUE l'article 8 de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* (RLRQ, chapitre A-2.1) nomme d'office la personne ayant la plus haute autorité au sein de l'organisme afin d'exercer les fonctions que cette loi confère, soit la mairesse;

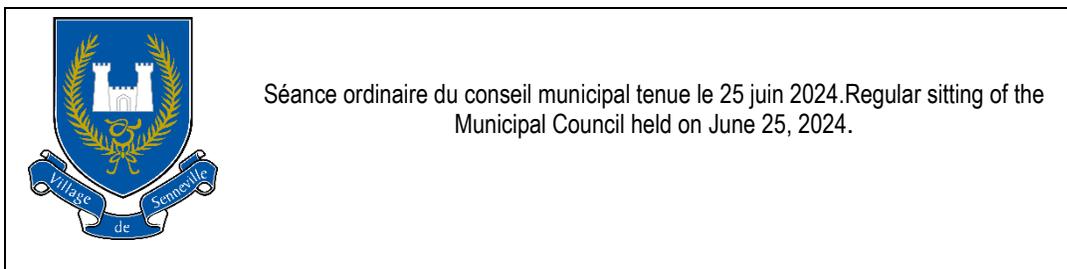
CONSIDERING section 8 of *Act respecting access to documents held by public bodies and the protection of personal information* (RLRQ, chapter A-2.1) automatically appoints the person exercising the highest authority within the organization in order to perform the duties conferred by this Act, that is the Mayor;

CONSIDÉRANT QUE l'article 8 de cette loi permet à la personne ayant la plus haute autorité de désigner comme responsable un membre de l'organisme public ou un membre de son personnel de direction et lui déléguer partie de ses fonctions;

CONSIDERING section 8 of this Act allows the person with the highest authority to appoint a member of the public body or a member of its management staff as its responsible and to delegate to this person part of her duties;

ATTENDU QUE l'article 85 du chapitre C-19 de la LOI SUR LES CITÉS ET VILLES décrète que le conseil doit toujours avoir un officier ou un employé de la municipalité comme gardien de son bureau et de ses archives. Ce fonctionnaire ou employé est désigné sous le nom de greffier. L'assistant-greffier, s'il est nommé par le conseil, peut exercer toutes les fonctions du poste de greffier, avec les mêmes droits, pouvoirs et privilèges, et sous les mêmes obligations et pénalités. En cas de vacance du poste de greffier, l'assistant-greffier exerce les fonctions du poste jusqu'à ce que la vacance soit comblée.

WHEREAS article 85-chapter C-19 of the CITIES AND TOWNS ACT decrees that the council shall always have an officer or employee of the municipality as keeper of its office and archives. Such officer or employee shall be designated the Clerk. The Assistant Clerk, if appointed by the council, may perform all the duties of the office of Clerk, with the same rights, powers and privileges, and under the same obligations and penalties. In the case of a vacancy in the position of the Clerk, the Assistant Clerk performs the duties of the position until the vacancy is filled.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 juin 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on June 25, 2024.

ATTENDU QUE le poste d'assistant-greffier est vacant depuis le 6 février 2024 ;

WHEREAS the position of Assistant Clerk is vacant since February 6, 2024;

CONSIDÉRANT le succès de l'appel de candidatures et la recommandation faite au conseil municipal par le directeur général en mai 2024;

WHEREAS the successful outcome of the call for candidates and the recommendation made to the Municipal Council by the General Director in May 2024;

Il est **Proposé** par le conseiller Pierre Matuszewski
Appuyée par le conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Pierre Matuszewski
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

DE NOMMER Mme Hamlyne Guirand à titre d'assistante-greffière du Village de Senneville pour exercer toutes les fonctions du poste de greffier avec les mêmes droits, pouvoirs et privilège, et sous les mêmes obligations et pénalités;

TO APPOINT Ms. Hamlyne Guirand as Assistant Clerk of the Village of Senneville to perform all the duties of the position of Clerk with the same rights, powers and privileges, and under the same obligations and penalties;

ET
DE NOMMER M. Robert Malek, directeur général et greffier du Village de Senneville pour exercer toutes les fonctions du poste de greffier, avec les mêmes droits, pouvoirs et privilèges, et sous les mêmes obligations et pénalités;

AND
TO APPOINT Mr Robert Malek as Director General and Clerk of the Village of Senneville to perform all the duties of Clerk, with the same rights, powers and privileges, and under the same obligations and penalties;

D'APPROUVER le contrat de travail de Mme Guirand décrétant le salaire, les avantages et les conditions tels que convenus;

TO APPROVE the employment contract of Ms Guirand decreeing the salary, benefits, and conditions as agreed;

QUE la nomination de Mme Hamlyne Guirand, à titre d'assistante-greffière, est sujette à une période de probation de six (6) mois, laquelle se terminera le 10 décembre 2024;

THAT the appointment of Ms Hamlyne Guirand, as Assistant Clerk, is subject to a probationary period of six (6) months, which will expire on December 10, 2024;

QUE la mairesse et le directeur général soient autorisés à signer le contrat de travail.

THAT the Mayor and the Director General be authorized to sign the employment contract.

QUE le directeur général, greffier ou assistante-greffière soit désigné comme responsable de l'accès aux documents et de la protection des renseignements personnels du Village de Senneville.

THAT the Director General, Clerk or Assistant Clerk shall be appointed as the person responsible for document access and the protection of personal information of the Village of Senneville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5. TRAVAUX PUBLICS

5. TECHNICAL SERVICES AND PUBLIC WORKS

6. CIRCULATION ET MOBILITÉ DURABLE

6. TRAFFIC AND SUSTAINABLE MOBILITY

7. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE

7. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

2024-06-948

7.1 Demande pour le programme Municipalité amie des aînés (MADA).

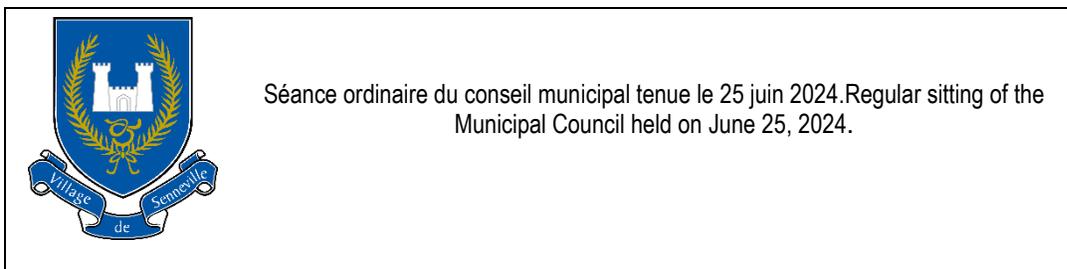
7.1 Application under the Municipalité amie des aînés (MADA) program.

CONSIDÉRANT QU'UNE Municipalité amie des aînés (MADA) est une municipalité qui sait adapter ses politiques, ses services et ses structures, agit de façon globale et intégrée et favorise la participation des aînés;

WHEREAS a Municipalité amie des aînés (MADA) is a municipality that knows how to adapt its policies, services and structures, acts globally and in an integrated way and promotes the participation of the seniors;

CONSIDÉRANT QUE le Village de Senneville reconnaît l'importance d'améliorer les conditions de vie des personnes âgées du territoire et le vieillissement actif;

WHEREAS the Village of Senneville recognizes the importance of improving the living conditions of the seniors of the territory and the active ageing;



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 juin 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on June 25, 2024.

Il est **Proposé** par le conseiller Stephen Lee
Appuyé par la conseillère Tanya Narang
 et **RÉSOLU** :

QUE le Village de Senneville dépose une demande dans le cadre du Programme Municipalité amie des aînés (MADA);

QUE le Village de Senneville autorise le directeur général et la greffière-adjointe à être signataire de toute documentation requise dans le cadre du Programme Municipalité amie des aînés (MADA);

DE NOMMER Michelle Jackson Trepanier, conseillère du district 4 comme élue responsable du dossier « Aînés ».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

It is **Moved** by Councillor: Stephen Lee
Seconded by Councillor: Tanya Narang
 and **RESOLVED**:

THAT the Village of Senneville files an application under the Municipalité amie des aînés (MADA) program;

THAT the Village of Senneville authorizes the Director General and Assistant Town clerk to be a signatory of all documentation required by the Municipalité amie des aînés (MADA) program;

TO APPOINT Michelle Jackson Trépanier, Councillor of district 4 as elected official in charge of the "Aînés" file.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2024-06-949

7.2 Approbation du statut de célébrant d'un membre du conseil de Senneville.

CONSIDÉRANT QUE l'article 366 du *Code civil du Québec* énonce qu'un conseiller municipal est un célébrant compétent et autorisé à célébrer un mariage ou une union civile par ses fonctions.

CONSIDÉRANT QUE Stephen Lee est conseiller municipal du district 1 du Village de Senneville;

Il est **Proposé** par la conseillère : Michelle Jackson Trepanier
Appuyée par la conseillère : Tanya Narang
 et **RÉSOLU** :

DE DEMANDER au Directeur de l'état civil du Québec de nommer Stephen Lee comme célébrant du Village de Senneville, pour la durée de son mandat électoral;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

Compte-rendu récréatif

La conseillère Michelle Jackson Trepanier fait le point sur les loisirs et diverses activités de la municipalité pour les semaines à venir. Elle invite la population à Senneville en Fête qui aura lieu le 6 juillet prochain.

8. COMMUNICATIONS

9. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

9.1 Demande d'approbation des demandes de permis et de certificats assujetties au Règlement sur les Plans d'Implantation et d'Intégration Architecturale. (Résolution combinée 3 et 17 juin 2024).

ATTENDU QUE le *Règlement numéro 452 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale*, auquel sont assujetties les propriétés qui suivent, exige que préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de construction, les plans soient soumis pour approbation du conseil;

7.2 Approval of the officiant status of a Senneville council member.

CONSIDERING that article 366 of the *Code civil du Québec* states that a municipal councillor is a competent and authorized officiant to celebrate a marriage or a civil union by his functions.

CONSIDERING that Stephen Lee is Councillor of District 1 of the Village of Senneville

It is **Moved** by Councillor: Michelle Jackson Trepanier
Seconded by Councillor: Tanya Narang
 and **RESOLVED**:

TO ASK the Directeur de l'état civil du Québec to appoint Stephen Lee as an officiant for the Village of Senneville, for the duration of his electoral term;

UNANIMOUSLY ADOPTED.

Recreational update

Councillor Michelle Jackson Trepanier gives an update on recreation and various activities for the upcoming weeks. She invites the population to *Senneville Day* which will take place on July 6th.

8. COMMUNICATIONS

9. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

9.1 Request for approval of permit and certificate applications subject to the Site Plan Règlement sur les Plans d'Implantation et d'Intégration Architecturale. (Combined Resolution June 3rd and 17th 2024).

WHEREAS *By-law number 452 respecting site planning and architectural integration program* to which the following properties are subject, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit, the plans be submitted for approval by the council;

2024-06-950



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 juin 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on June 25, 2024.

ATTENDU QUE les demandes ont été analysées par le Comité consultatif d'urbanisme lors des séances du 3 et du 17 juin 2024;

WHEREAS that the requests were reviewed by the Planning Advisory Committee during the May 6 and 21, 2024 meetings;

PAR CONSÉQUENT,

THEREFORE,

Il est **proposé** par la conseillère : Tanya Narang
Appuyé par le conseiller : Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

It is **moved** by Councillor: Tanya Narang
Seconded by Councillor: Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

QUE les plans et documents associés aux demandes suivantes **soient approuvés** :

THAT the plans and documents associated with the following requests **be approved**:

Adresse/Address	No de demande/ Request Number	Projet / project	Date dépôt documents/ Document deposit date
53, avenue Pacific	2024-00075	Rénovation extérieure d'un bâtiment principal/Exterior renovation of a main building	27/05/2024 et/and 31/05/2024
241, chemin de Senneville	2022-06094	Modification des plans approuvés pour la construction d'un bâtiment accessoire (garage détaché)/Modification of the approved plans for the construction of an accessory building (detached garage)	24/05/2024
296, chemin de Senneville	2024-00044	Rénovation extérieure d'un bâtiment principal/Exterior renovation of a main building	07/06/2024
296, chemin de Senneville	2024-00045	Rénovation extérieure d'un bâtiment accessoire/Exterior renovation of an accessory building	07/06/2024

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2024-06-951

9.2 27, avenue Tunstall – PIIA- Rénovation extérieure d'un bâtiment principal.

9.2 27 Tunstall Avenue – SPAIP – Exterior renovation of the main building.

CONSIDÉRANT que le Règlement numéro 452 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, auquel est assujettie la propriété citée ci-dessus, exige que préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de construction, les plans soient soumis pour approbation du conseil ;

CONSIDERING that By-law number 452 respecting site planning and architectural integration program to which the above-mentioned property is subject, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit, the plans be submitted for approval by the council;

CONSIDÉRANT que la demande a été analysée par le Comité consultatif d'urbanisme lors de la séance du 3 juin 2024;

CONSIDERING that the request was reviewed by the Planning Advisory Committee during the June 3, 2024, meeting;

EN CONSÉQUENCE,

THEREFORE,

Il est **Proposé** par la conseillère : Tanya Narang
Appuyé par le conseiller : Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

It is **moved** by Councillor: Tanya Narang
Seconded by Councillor: Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

QUE la demande numéro 2024-00059, se rapportant au 27, avenue Tunstall soit approuvée en regard de la rénovation extérieure du bâtiment principal résidentiel, avec la condition suivante :

THAT the application number 2024-00059 relating to 27 Tunstall Avenue be approved regarding the exterior renovation of the main residential building, with the following condition:

- Que les fenêtres sur les élévations avant et latérales aient du carrelage.

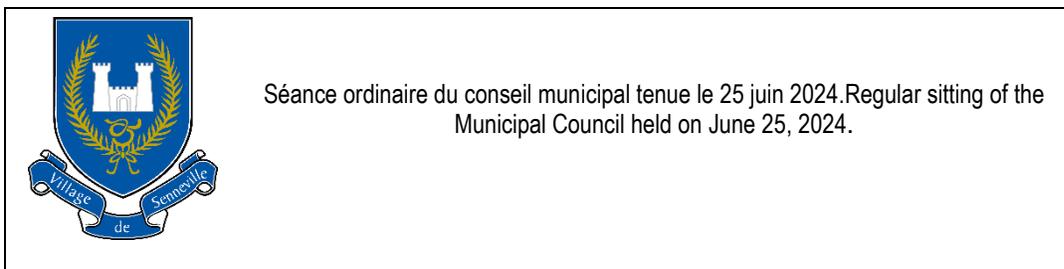
- That the windows on the front and side elevations must have muntins.

Et ce, selon les plans et documents soumis en date du 27 mai 2024.

This, according to plans and documents submitted on May 27, 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 juin 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on June 25, 2024.

10. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS

10.1 Dépôt du certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

Le certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements est déposé au conseil.

11. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

La mairesse fait le point d'information suivant :

Conseil d'agglomération du 18 juin dernier. Les états financiers de la Ville de Montréal ont été déposés lors de cette séance du conseil de l'agglomération. La mairesse fait le point sur les résultats d'agglomération pour l'exercice 2023. Le conseil d'agglomération sera en pause pendant le mois de juillet, les séances recommenceront en août.

12. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE

PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE POLICE

Le commandant François Sauvé du Service de Police de Montréal souligne que la première édition de l'évènement « Beyond the Badge » a eu lieu le 2 mai dernier au centre de la famille Batshaw à Beaconsfield. Cet évènement visait à établir des liens communautaires entre des jeunes en difficulté et les travailleurs et travailleuses des services d'urgence. Le commandant poursuit avec le bilan d'activités du 29 mai au 25 juin 2024 pour le Village de Senneville.

Le commandant répond aux questions posées par le conseiller Pierre Matuszewski.

La mairesse annonce que le commandant Sauvé va quitter son poste de commandant du poste de quartier 1 pour de nouveaux défis. Elle le remercie pour son apport et sa présence aux séances du conseil. La mairesse lui souhaite la meilleure des chances et annonce que ça sera le commandant Goyette qui le remplacera. Le commandant remercie les citoyens de Senneville.

13. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÉGLEMENTS

14. VARIA

15. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

La mairesse répond aux questions posées par l'assistance.

10. EXPENSES AND FUND COMMITMENT

10.1 Tabling of the Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

The Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments is filed with the Council.

11. AGGLOMERATION BUSINESS

The mayor makes the following point of information:

Agglomeration Council of June 18th. The financial statements of the City of Montreal have been filed at the last Agglomeration Council meeting. The mayor makes a point on the agglomeration results for the 2023 year. The Agglomeration Council will be paused during the month of July, the meetings will start again in August.

12. PUBLIC SECURITY AND PUBLIC HEALTH

PERIOD RESERVED FOR THE POLICE DEPARTMENT

Commander François Sauvé of the Montreal Police Department highlights that the first edition of the event "Beyond the Badge" took place on May 2nd at the Batshaw Family Centre in Beaconsfield. This event aimed to create community links between troubled youths and the emergency service workers. The Commander continues with the report of activities from May 29 to June 25, 2024, for the Village of Senneville.

The Commander answers questions asked by Councillor Pierre Matuszewski.

The Mayor announces that Commander Sauvé will leave his position as Commander of Neighborhood Station 1 for new challenges. She thanks him for his contribution and presence at the council meetings. The mayor wishes him the best of luck and announces that it will be Commander Goyette who will replace him. The Commander thanks the residents of Senneville.

13. NOTICE OF MOTION AND BY-LAWS ADOPTION

14. VARIA

15. QUESTION PERIOD (15 minutes)

The mayor answers questions asked by the audience.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 juin 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on June 25, 2024.

16. LEVÉE DE LA SÉANCE

Avant de lever l'assemblée, la mairesse remercie l'administration pour leur soutien dans la préparation de leurs séances publiques.

Considérant que tous les sujets à l'ordre ont été discutés, la mairesse déclare la séance du conseil levée à **20 h 07**.

(Original signé/Original signed)

Julie Brisebois
Mairesse/Mayor

16. END OF THE SITTING

Before closing the meeting, the mayor thanks the administration for their support in preparing their public sessions.

Considering that all the items on the agenda have been covered, the mayor declares the sitting of the council adjourned at **8:07 p.m**

(Original signé/Original signed)

Robert Malek
Directeur général et assistant-greffier par interim